

HÃY BẢO VỆ MÌNH KHỎI HIỂM HỌA! (Mưa lớn · Lũ lụt · Sạt lở đất)

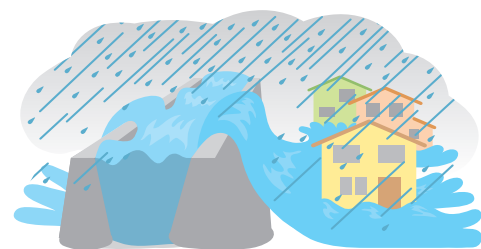
Phát hành / Hiệp hội xúc tiến quốc tế hóa thành phố Higashine
(Văn phòng : Phòng chính sách tổng hợp thành phố Higashine)
Điện thoại : 0237-42-1111 HP : <https://www.city.higashine.yamagata.jp/>
Giám sát / Phòng quản lý nguy cơ, bộ phận Tổng vụ thành phố Higashine



Nhật Bản là một quốc gia có rất nhiều hiểm họa thiên tai. Suy nghĩ hằng ngày về việc 「Tự bảo vệ tính mạng của mình」 là rất quan trọng. Hãy tham khảo và chuẩn bị cho hiểm họa.

Mưa lớn, lũ lụt

Trời mưa nhiều vào 「mùa mưa」 từ tháng 6 đến tháng 7 và 「mùa bão」 từ tháng 8 đến tháng 10. Khi mưa rơi nhiều, nước sông có thể tràn hoặc vỡ đê làm cho nước tràn vào đường sá, nhà cửa.
Khi trời mưa to, không nên đến gần khu vực sông nước.



Sạt lở đất

Khi trời mưa nhiều, núi và vách đá sụp đổ khiến đất đá trôi chảy như sông, rất nguy hiểm.
Khi trời mưa to, không nên đến gần khu vực núi, vách đá.



Cảnh báo chú ý · Cảnh báo

Hãy theo dõi tin tức trên tivi và đài phát thanh để biết khi nào bão đến, mưa gió khi nào sẽ mạnh lên.

Thuật ngữ	Hành động của mọi người
Cảnh báo chú ý	Đây là thông báo khi hiểm họa có thể xảy ra. Hãy theo dõi tin tức và cẩn thận chú ý đến những gì đang xảy ra bên ngoài. Hãy kiểm tra địa điểm và tuyến đường để sơ tán lánh nạn.
Cảnh báo	Đây là thông báo khi hiểm họa lớn có thể xảy ra.
Cảnh báo đặc biệt	Đây là thông báo khi hiểm họa rất lớn có thể xảy ra. Rất NGUY HIỂM.



Thông tin sơ tán · Mức độ cảnh báo

Hãy nghe tin tức trên tivi, đài phát thanh và xác nhận trên các trang web để xem có cần sơ tán hay không.

Mức độ cảnh báo	Thông tin sơ tán	Hành động của mọi người
5	Đảm bảo an toàn khẩn cấp	Hiểm họa đang đến gần. Hãy di chuyển đến nơi an toàn ngay lập tức. Nếu đi ra ngoài nguy hiểm thì hãy nhanh chóng đến nơi an toàn nhất, nơi cao nhất, chẳng hạn như lên tầng 2 của nhà.
Hãy sơ tán đến khu vực lánh nạn khi ở mức cảnh báo 4		
4	Chỉ thị sơ tán	Hãy di chuyển đến nơi an toàn ngay lập tức. Nếu đi ra ngoài nguy hiểm thì hãy nhanh chóng đến nơi an toàn nhất, nơi cao nhất, chẳng hạn như lên tầng 2 của nhà.
3	Sơ tán người cao tuổi	Hãy chuẩn bị sơ tán. Hãy sơ tán người già, trẻ em và những người mất thời gian di chuyển đến nơi an toàn.
2	Cảnh báo chú ý	Hãy sử dụng bản đồ dự đoán nguy cơ (bản đồ hiển thị những nơi có nguy cơ xảy ra hiểm họa và nơi lánh nạn) để kiểm tra địa điểm và tuyến đường sơ tán lánh nạn
1	Kêu gọi chú ý sớm	Có thể hiểm họa sắp xảy ra. Hãy suy nghĩ về những việc cần phải làm nếu hiểm họa xảy ra.

Vật dụng mang theo khi sơ tán

Hãy chuẩn bị sẵn những vật dụng cần mang theo khi sơ tán đến nơi lánh nạn, cho vào túi xách hoặc ba-lô

Đồ ăn thức uống	<input type="checkbox"/> Nước uống (nước đóng chai) <input type="checkbox"/> Thức ăn (đồ hộp, bánh) ※Đồ dùng có thể bảo quản được lâu	
Vật dụng hằng ngày	<input type="checkbox"/> Trang phục (Áo · Quần) <input type="checkbox"/> Khăn <input type="checkbox"/> Găng tay <input type="checkbox"/> Khẩu trang <input type="checkbox"/> Điện thoại, sạc pin <input type="checkbox"/> Dung dịch diệt khuẩn · Nhiệt kế <input type="checkbox"/> Thau chậu <input type="checkbox"/> Mắt kính · Kính áp tròng <input type="checkbox"/> Thuốc đang sử dụng <input type="checkbox"/> Khăn giấy <input type="checkbox"/> Khăn ướt <input type="checkbox"/> Giấy vệ sinh <input type="checkbox"/> Túi ni-lông <input type="checkbox"/> Toilet di động <input type="checkbox"/> Băng vệ sinh <input type="checkbox"/> Sữa bột cho em bé, bím tã <input type="checkbox"/> Bím tã cho người già <input type="checkbox"/> Đồ chống lạnh	
Vật có giá trị	<input type="checkbox"/> Tiền mặt <input type="checkbox"/> Sổ tiết kiệm tiền <input type="checkbox"/> Con dấu <input type="checkbox"/> Hộ chiếu <input type="checkbox"/> Thẻ ngoại kiều <input type="checkbox"/> Thẻ bảo hiểm sức khỏe	
Vật dụng dùng khi lánh nạn	<input type="checkbox"/> Đèn pin <input type="checkbox"/> Pin <input type="checkbox"/> Radio cầm tay <input type="checkbox"/> Nón bảo hiểm <input type="checkbox"/> Còi báo	

[Những điều cần nhớ khi sơ tán]

Nếu cảm thấy nguy hiểm, bạn có thể tự di chuyển đến địa điểm sơ tán.

Không sơ tán bằng ô tô. Nếu lái xe qua vùng ngập nước, xe có thể sẽ bị mắc kẹt.

Hãy mang theo cây gậy dài để đi bộ cẩn thận với các rãnh và bậc thang dưới nước. Khi đi bộ không mang ủng hoặc đi chân trần. Hãy mang giày thể thao và buộc dây giày một cách chắc chắn.

Xác nhận thông tin chính xác trên tivi, đài truyền thanh, v.v...Hãy lắng nghe thông tin và liên lạc từ ủy ban thành phố, sở cảnh sát và sở cứu hỏa.

[Có thông báo sơ tán bằng còi báo động]

Còi báo động	Ý nghĩa
1 phút → Tam dừng khoảng 5 giây → 1 phút	Thông báo đến người dân 「Hãy sơ tán」

Khi muốn thu thập thông tin hiểm họa

Dịch vụ đăng ký gửi Email	Thành phố Higashine sẽ thông báo về thông tin hiểm họa qua Email. Cần đăng ký trước bằng điện thoại thông minh (điện thoại di động) ①Gửi Email đến higashine30-entry@pwa.e-msg.jp từ điện thoại di động. ②Sẽ nhận được Email xác nhận ③Mở Email xác nhận đã nhận và trả lời mà không cần nhập bất cứ nội dung gì. ④Sẽ nhận được một Email khác. Hoàn tất việc đăng ký nếu nhận được Email xác nhận đăng ký.	
NHK WORLD – JAPAN	Có thể xem tin tức của châu Á và Nhật Bản bằng nhiều ngôn ngữ. Hãy đăng ký trước vào điện thoại thông minh (điện thoại di động) https://www3.nhk.or.jp/nhkworld/	
Cơ quan khí tượng	Có thể xem thông tin hiểm họa bằng nhiều ngôn ngữ. https://www.jma.go.jp/jma/indexe.html	
Ứng dụng cung cấp thông tin hiểm họa Safety tips	Có thể xem thông tin hiểm họa bằng nhiều ngôn ngữ. Hãy đăng ký trước vào điện thoại thông minh (điện thoại di động) https://www.jnto.go.jp/safety-tips/eng/app.html	
Thông tin cuộc sống đa ngôn ngữ ngữ (CLAIR)	Có thể xem nhiều thông tin hữu ích về cuộc sống ở Nhật Bản bằng nhiều ngôn ngữ. http://www.clair.or.jp/tagengo/	
Ứng dụng dịch giọng nói đa ngôn ngữ Voice Tra (National Institute of Information and Communications Technology)	Dịch nội dung đã nói sang ngôn ngữ của nước khác. Hãy đăng ký trước vào điện thoại thông minh (điện thoại di động) https://voicetra.nict.go.jp/index.html	
Hiệp hội giao lưu quốc tế tỉnh Yamagata Quây tư vấn người nước ngoài	Khi gặp vấn đề, có thể trao đổi bằng tiếng Việt, tiếng Philippines, tiếng Hàn, tiếng Bồ Đào Nha, tiếng Trung, tiếng Anh. Điện thoại : 023-646-8861 Email : soudan@airyamagata.org https://www.airyamagata.org/	

Ghi chú phòng chống thiên tai

Hãy viết ra và kiểm tra trước thông tin liên lạc khẩn cấp, địa điểm sơ tán, địa điểm cả gia đình tụ họp nếu bị chia cắt.

Họ tên	Tên công ty · Trường học	Địa điểm sơ tán (nơi lánh nạn)
Địa chỉ	Số điện thoại công ty · Trường học	Địa điểm cả gia đình tụ họp
Số điện thoại	Họ tên người nhà	UBTP · Sở phòng chống thiên tai
Ngày tháng năm sinh	Số điện thoại người nhà	Sở cảnh sát (vụ án · tai nạn)
Nhóm máu	Liên lạc của người nước ngoài	Sở cứu hỏa (hỏa hoạn)
Quốc tịch	Họ tên của bạn bè người Nhật	Xe cấp cứu (bị thương, bệnh tật)
Ngôn ngữ	Số điện thoại của bạn bè người Nhật	Số điện thoại Đại Sứ Quán
		TEL 0237-42-1111
		TEL 110
		TEL 119
		TEL 119
		TEL

Bản đồ dự đoán nguy cơ lũ lụt thành phố Higashine

Lúc đó, địa điểm sơ tán lánh nạn của bạn ở đâu?

Về địa điểm sơ tán được chỉ định

- Khi hiểm họa xảy ra, người đang ở nơi nguy hiểm hãy sơ tán đến nơi an toàn lánh nạn như địa điểm sơ tán được chỉ định.
- Địa điểm sơ tán được chỉ định là các cơ sở công cộng như trường học, trung tâm văn hóa cộng đồng.
- Nếu được thì nên đi bộ, không nên sử dụng xe ô tô khi đi sơ tán.
- Hãy kiểm tra trước vị trí địa điểm sơ tán được chỉ định.
- Địa điểm sơ tán được chỉ định là nơi có thể sống tạm trong thời gian không thể sống ở nhà của mình.
- Có thể nhận chân màn, đồ uống và thực phẩm. Có thể nhận được những thông tin cần thiết.
- Không tốn tiền
- Được sử dụng bởi tất cả người dân địa phương. Hãy tuân thủ các quy định tại địa điểm sơ tán được chỉ định.

Địa điểm sơ tán được chỉ định ※Hãy tìm hiểu trước địa điểm để lánh nạn.

Tên cơ sở	Địa chỉ	Số điện thoại	Những điều lưu ý
1 Trường tiểu học Higashine	Honmaruminami 1-1-1	0237-42-1200	
2 Trường tiểu học trung bộ Higashine	Chuo 2-5-1	0237-43-8000	
3 Trường trung học cơ sở 1	Saginoshuku 1-1	0237-42-0114	
4 Nhà thi đấu công viên thể thao trung tâm	Chunonishi 1-1	0237-53-1910	
5 Trung tâm Tantoku Sakuranbo	Chuo 1-5-1	0237-43-1155	
6 Nhà thi đấu thị dân	Higashineotsu 1119-1	0237-42-2311	
7 Trường tiểu học Togo	Izumiguotsu 1922	0237-44-2224	
8 Trường trung học cơ sở 3	Izumiguotsu 1922	0237-44-2120	
9 Trung tâm văn hóa cộng đồng Togo	Onogawa 1184-1	0237-44-2223	
10 Trường tiểu học Takasaki	Kannonji 2162	0237-44-2320	
11 Trung tâm văn hóa cộng đồng Takasaki	Kannonji 2167-2	0237-44-2530	
12 Trường tiểu học Kamimachi	Jinmachiminami 3-2-3	0237-47-0035	
13 Trung tâm phòng chống thiên tai (Trung tâm văn hóa cộng đồng Kamimachi)	Jinmachi Higashi 4-4-8	0237-47-0149	
14 Trường trung học Otomi	Kashiwabara 3-1-1	0237-47-0409	
15 Trung tâm văn hóa cộng đồng Nagatoro	Nagatoro 1259	0237-42-0301	
16 Trung tâm phòng chống thiên tai phía Tây Higashine	Kanisawa 1156-4		
17 Trung tâm văn hóa cộng đồng Higashine	Honcho 6-1	0237-42-0107	Không thể lánh nạn khi có lũ lụt
18 Trường trung học Kamimachi	Jinmachi Kita 5-11-1	0237-48-3375	Không thể lánh nạn khi có lũ lụt
19 Trường tiểu học Otomi	Hanyu 841	0237-47-0404	Không thể lánh nạn khi có lũ lụt
20 Trung tâm văn hóa cộng đồng Otomi	Hanyu 723	0237-47-0401	Không thể lánh nạn khi có lũ lụt
21 Trường tiểu học Odashima	Koriyama 411-1	0237-43-4449	Không thể lánh nạn khi có lũ lụt
22 Trường trung học cơ sở 2	Kanisawa 950-15	0237-42-0343	Không thể lánh nạn khi có lũ lụt
23 Trung tâm văn hóa cộng đồng Odashima	Koriyama 672	0237-43-4450	Không thể lánh nạn khi có lũ lụt
24 Trường tiểu học Nagatoro	Nagatoro 188-1	0237-42-0321	Không thể lánh nạn khi có lũ lụt
25 Trường tiểu học Omori	Jinmachi Kita 2-1-1	0237-48-3500	Không thể lánh nạn khi có lũ lụt

Địa điểm sơ tán được chỉ định

- Địa điểm sơ tán được chỉ định (Trường học, Trung tâm văn hóa cộng đồng, v.v...)
- Địa điểm sơ tán được chỉ định không thể sử dụng trong trường hợp lũ lụt do nước tràn vào
- Cầu thang để lánh nạn lên nơi cao khi có lũ lụt

Cơ sở phúc lợi

- Viện dưỡng lão
- Trường mẫu giáo · Nhà trẻ

Những điểm cần lưu ý khi sơ tán (Nơi cần chú ý khi lánh nạn)

- Đường hầm. Không được đi đường này khi sơ tán và khi có lũ lụt

Khu vực có thể ngập lụt làm ngã đổ nhà cửa (Nơi nguy hiểm, nước sông có thể tràn lên bờ, phá hỏng và cuốn trôi nhà cửa)

- Ngập lụt (Nơi nguy hiểm, nước có thể tràn từ bờ kè với dòng chảy nhanh, cuốn trôi nhà cửa)
- Bờ sông bị sạt lở (Nơi nguy hiểm, nước sông có thể làm hỏng bờ kè, cuốn trôi nhà cửa)

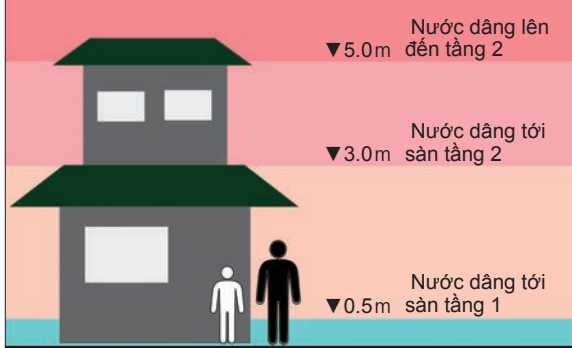
Khu vực cảnh báo sạt lở đất

- Nơi nguy hiểm, có thể xảy ra hiểm họa sạt lở đất
- Nơi nguy hiểm, có thể xảy ra hiểm họa sạt lở đất nghiêm trọng
- Có thể xảy ra dòng chảy đất đá (đất đá cùng một lúc chảy theo dòng nước do mưa lớn) ở suối và sông

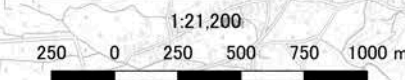
Mức nước (Ước tính)

- 0.0m-0.5m
- 0.5m-3.0m
- 3.0m-5.0m
- 5.0m-10.0m

Mức nước dâng cao (Hình ảnh)



Nếu có thắc mắc liên quan đến bản đồ này, vui lòng liên hệ Phòng quản lý nguy cơ Ủy Ban thành phố Higashine.
TEL: 0237-42-1111



Bản đồ này là bản vẽ thể hiện về mức nước của mỗi con sông, độ nước sâu giả định trong trường hợp ngập lụt tại khu vực có khả năng bị ngập lụt do lượng mưa lớn nhất được xác định theo quy định của Luật phòng chống lũ lụt. (Lập ra vào tháng 7 năm 2023)

Ngày chỉ định
 - Sông Mogami Ngày 20 tháng 1 năm 1997
 - Rangawa Ngày 26 tháng 3 năm 2019
 - Murayama no gawa Ngày 26 tháng 3 năm 2019
 - Sông Hakumizu Ngày 26 tháng 3 năm 2019
 - Sông Nitto Ngày 26 tháng 3 năm 2019